

D O D A T O K č. 05062/2013-PNZ -P40241/05.10
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40241/05.00

uzatvorený medzi :

Článok I

A. Prenajímateľ : **Slovenský pozemkový fond**

: Búdkova č.36, 817 15 Bratislava

štatutárny orgán : Ing. Gabriela Matečná – generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni – námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Nitre

Ing. Rastislav Juhár, podľa poverenia č.j.DE/2013/053816-110 zo dňa 09.10.2013

Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Číslo účtu : 7000001638/8180

IČO : 17 335 345

DIČ : 202 100 7021

Zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Bratislava I.

Oddiel : Po, vložka : 35/B

(ďalej len prenajímateľ)

a

B. Nájomcom : AGILE, s. r.o.

Adresa, sídlo : 951 07 Malý Cetín č.155,

bankové spojenie : VÚB, a.s. Nitra

číslo účtu : 315 0640-162/0200

IČO : 341 028 68

DIČ : 202 040 6685

Konajúci : Ing. Beňadik Čampai – konateľ spoločnosti

Zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Nitra

Oddiel : Sro, vložka : 333/N

(ďalej len nájomca)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č.504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných plôch a nádvorí, ostatných a vodných plôch v správe a v nakladaní ku dňu 15.10.2013

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	917,5955	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	581,3532	ha
Prenájom od SPF celkom	336,2423	ha
z toho : SR - SPF	23,4471	ha
NV -		
SPF	312,7952	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	0,0000	23,4471	23,4471
NV-SPF	346,4154	-33,6202	312,7952
SPF celkom	346,4154	-10,1731	336,2423
Známy vlastník	571,1801	10,1731	581,3532
Prenajatá výmera spolu	917,5955	0,0000	917,5955

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :	336,2423	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	330,4113	ha
ostatné plochy TTP	4,2027	ha
zastavané plochy a nádvoria	1,6283	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013 EUR **14 729,66**
slovom štrnásťtisíc sedemstodvadsať deväť Eur a šesťdesiatšesť centov

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	7 522,26
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	7 207,40

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu vedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 3 prenajímateľ)
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali
6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Nitre dňa :

P r e n a j í m a t e ľ :
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka SPF
v.z. Ing. Rastislav Juhár
riaditeľ RO SPF v Nitre

V Nitre dňa :

N á j o m c a :
Ing. Beňadik Čampai – konateľ spoločnosti

Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v.z. Ing. Rastislav Juhár
riaditeľ RO SPF v Nitre

**Zoznam parciel „C“ – Príloha č.1 k dodatku č. 05062/2013-PNZ –P40241/05.10
nájomnej zmluve č.PNZ – P40241/05.00**

Obec: Nitra
Okres: Nitra
kat.úz.Dolné Krškany

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
2371/16	5 5329	2	E	0	2		3 9617

Obec: Nitra
Okres: Nitra
Kat.úz.Veľké Janíkovce

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
1163/3	32 0734	2	E	0	607	5446	15 7451
1500/1	57 7692	2	E	0	607	7 1589	21 5436
1500/6	11 5570	2	E	0	607	1 3370	7 1529
1555/1	37 2198	2	E	0	738	4 2688	16 0601
1555/5	1 0341	2	E	0	738	608	3727
1610/62	49 1156	2	E	0	738	124	17 7953
1626/15	9389	2	E	0	738	7816	1292

Obec : Malý Cetín

Okres: Nitra

Kat.úz. Malý Cetín

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
165/1	10 6278	2	E	0	1	5372	6 9019
171	6 5667	2	E	0	0		3 5887
174	1 8889	2	E	0	1		1 1640
260/1	36 6326	2	E	0	0	6057	11 6368
260/4	3011	2	E	1463	0	2997	
260/5	1930	2	E	1463	0	1922	
308/1	712	2	E	0	1		105
326	3 6360	2	E	0	1		2187
329/1	61 4207	2	E	0	0	1 7120	11 5922
329/6	1 4938	2	E	1463	0	1 4963	
338/1	3146	11	E	0	1		381
366/2	4672	13	E	0	1	206	482
371/1	3 1072	13	I	0	1		555
371/12	396	13	I	1463	1	396	
371/21	398	13	I	0	1		14
371/28	551	13	I	0	1		81
371/36	336	13	I	1463	1	336	
371/45	1580	14	I	1463	1	1594	
371/49	1108	14	I	0	1		182
371/50	1240	14	I	0	1		101
371/52	3240	13	I	0	1		136
375/1	1 5563	2	E	0	1		4483
375/2	3096	13	I	0	1		193
375/4	4250	14	I	0	1		1369
375/12	32	13	I	0	1		32
375/13	14	13	I	0	1		5
375/14	310	13	I	0	1		225
375/15	74	13	I	0	1		42
375/16	509	13	I	0	1		256

Obec: Malý Cetín
Okres: Nitra
Kat.úz. Malý Cetín

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
375/17	406	13	I	0	1		116
375/67	1024	2	E	0	0		390
386	724	7	E	0	1		290
404/1	35 4653	2	E	0	1	3631	7 1892
404/2	1992	13	E	0	1		316
404/3	7 6018	2	E	0	1		4142
404/11	1 6258	2	E	0	0	1 6228	
404/14	4 0471	2	E	0	0		6639
405/1	13 6191	2	E	0	1		2 3136
405/14	10 5205	2	E	0	1		1 4147
405/15	30	13	E	0	1		30
405/16	177	14	E	0	1		207
405/17	99	13	E	0	1		108
405/25	16 0922	2	E	0	1		4 8817
405/46	115	2	E	0	0		70
405/52	1581	2	E	1463	0	1581	
406/1	2365	13	E	0	1	369	190
406/2	1543	13	E	0	1	1596	
426/1	25 1291	2	E	0	1		3 8518
426/7	28 7989	2	E	0	0		3 6867
426/9	19 4103	2	E	0	0		8 3520
446	4072	14	E	0	1	33	1581
447	1565	2	E	0	1	1517	
449	892	13	E	0	1	848	
461/1	36 6477	2	E	0	1	1 1092	7 9389
461/2	2802	14	E	0	1		743
461/4	519	7	E	0	1		182
461/5	1 5971	13	E	0	1	1361	3186
461/7	137	7	E	1403	1		164

Obec: Malý Cetín
Okres: Nitra
Kat.úz. Malý Cetín

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
471/1	14 3276	2	E	0	1	2107	1 4302
471/46	3834	2	E	1404	1		3941
471/75	1351	2	E	1405	1		1435
471/80	2130	2	E	1406	1		2310
471/92	1 7844	2	E	0	0		1 2801
471/98	6247	2	E	1407	0		6203
471/100	1030	2	E	1409	0		1034
471/109	5827	2	E	1418	0		5803
471/117	4952	2	E	1426	0		4869
471/119	112	2	E	1428	0		118
471/120	1880	2	E	1429	0		1847
471/121	1882	2	E	1430	0		1840
471/123	865	2	E	1432	0		843
471/124	901	2	E	1433	0		902
471/126	1037	2	E	1435	0		1011
471/128	7256	2	E	1437	0		7220
471/129	7152	2	E	1438	0		7098
471/130	596	2	E	1439	0		596
471/134	5938	2	E	1443	0		5902
471/138	5218	2	E	1447	0		5243
471/139	1793	2	E	1448	0		1783
471/140	955	2	E	1449	0		936
471/141	955	2	E	1450	0		939
471/142	955	2	E	1451	0		958
471/143	955	2	E	1452	0		951
471/144	1098	2	E	1453	0		1113
471/145	830	2	E	1454	0		851
471/146	830	2	E	1455	0		846
471/147	1733	2	E	1456	0		1777

Obec: Malý Cetín
Okres: Nitra
Kat.úz. Malý Cetín

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
471/148	957	2	E	1457	0		980
471/149	639	2	E	1458	0		647
471/150	3188	2	E	1459	0		3266
497	680	13	E	0	1	719	
499	795	13	E	0	1	599	
500	180	13	E	0	1	186	

Sumárne údaje

Kat.úz.Dolné Krškany

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	5 5329	1		3 9617	3 9617
Spolu:	5 5329	1		3 9617	3 9617

Kat.úz.Veľké Janíkovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	189 7080	7	14 1641	78 7989	92 9630
Spolu:	189 7080	7	14 1641	78 7989	92 9630

Kat.úz.Malý Cetín

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	347 1960	58	8 4587	86 3503	94 8090
7 TTP	1380	3		636	636
11 vod.pl.	3146	1		381	381
13 zast.pl.	6 9653	24	6616	5967	1 2583
14 ost.pl.	1 5229	7	1627	4183	5810
Spolu:	356 1368	93	9 2830	87 4670	96 7500

Celkom za nájomnú zmluvu :

DP	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	542 4369	66	22 6228	169 1109	191 7337
7-TTP	1380	3		636	636
11-vod.pl.	3146	1		381	381
13-zast.pl.	6 9653	24	6616	5967	1 2583
14-ost.pl.	1 5229	7	1627	4183	5810
Spolu:	551 3777	101	23 4471	170 2276	193 6747

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2013:

Príloha č. 2. k dodatku č. 05062/2013-PNZ -P40241/05.10
 nájomnej zmluvy č. PNZ -P40241/05.00

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/tpt**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolné Krškany	a	op	2 728,54		3,9617	10 809,66	2,000	216,19
Veľké Janíkovce	a	op	2 728,54	14,1641	49,5647	173 886,58	2,000	3 477,73
Veľké Janíkovce	a	op	2 728,54		29,2342	79 766,68	1,500	1 196,50
Malý Cetín	a	op	2 728,54	8,4587	86,3503	258 690,15	1,500	3 880,35
		tpt	2 728,54	0,1627	0,5200	1 862,77	1,500	27,94
Čechynce	n	op	2 728,54		138,6776	378 387,38	1,500	5 675,81
		tpt	2 728,54		3,5200	9 604,46	1,500	144,07
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				22,7855	311,8285	913 007,68		14 618,59

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Malý Cetín	a		2 728,54	0,6616	0,5967	3 433,32	2,500	85,83
Čechynce	n		2 728,54		0,3700	1 009,56	2,500	25,24
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,6616	0,9667	4 442,88		111,07

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, tpt, ostatná pôda	334,6140	913 007,68	14 618,59
zastavaná plocha	1,6283	4 442,88	111,07
spolu	336,2423	917 450,56	14 729,66

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** tpt - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov